

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- * Rådets förordning (EG) nr 663/96 av den 28 mars 1996 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa magnetskivor (3,5-tums disketter) med ursprung i Malaysia, Mexiko och Amerikas förenta stater samt om slutgiltigt uttag av den provisoriska antidumpningstullen 1
- * Rådets förordning (EG) nr 664/96 av den 29 mars 1996 om förlängning av det tillfälliga upphävandet av den slutgiltiga antidumpningstull som införts på import av vissa slags elektroniska mikrokretsar, så kallade EPROMs (raderbara, programmerbara läsminnen) med ursprung i Japan 4
- * Kommissionens förordning (EG) nr 665/96 av den 12 april 1996 om undantag från förordning (EEG) nr 3567/92 i fråga om de överlåtelser av rättigheter och tillfälliga upplåtelser som föreskrivs i rådets förordning (EEG) nr 3013/89 om den gemensamma organisationen av marknaden för får- och getkött 6
- * Kommissionens förordning (EG) nr 666/96 av den 12 april 1996 om tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 447/96 om särskilda åtgärder för import av olivolja med ursprung i Tunisien och om ändring av förordning (EG) nr 1477/95 om vissa övergångsåtgärder för genomförandet av Uruguayrundans jordbruksavtal inom olivoljesektorn 9
- * Kommissionens förordning (EG) nr 667/96 av den 12 april 1996 om fastställande av gemenskapens producentpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blomsterprodukter med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko 11
- Kommissionens förordning (EG) nr 668/96 av den 12 april 1996 om inledandet av en stående anbudsfordran för 65 000 ton durumvete som innehas av det italienska interventionsorganet 13

* Kommissionens förordning (EG) nr 669/96 av den 12 april 1996 om fastställande av högsta uppköpspriser och kvantiteter vid uppköp av nötkött i samband med det etthundrafemtiosjunde delvisa anbudsförfarande som inletts som en allmän interventionsåtgärd i enlighet med förordning (EEG) nr 1627/89	16
* Kommissionens förordning (EG) nr 670/96 av den 12 april 1996 om utfärdande av importlicenser för bananer under tullkvoten för andra kvartalet 1996 (andra perioden) ⁽¹⁾	17
Kommissionens förordning (EG) nr 671/96 av den 12 april 1996 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	19
Kommissionens förordning (EG) nr 672/96 av den 12 april 1996 om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter	21
* Kommissionens direktiv 96/20/EG av den 27 mars 1996 om anpassning till den tekniska utvecklingen av rådets direktiv 70/157/EEG med avseende på tillåten ljudnivå och avgassystemet för motorfordon ⁽¹⁾	23

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Kommissionen

96/268/EG:

Kommissionens beslut av den 2 april 1996 om tillfälligt upphörande med uppköp av smör i vissa medlemsstater.....	36
--	----

Rättelser

* Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 268/96 av den 13 februari 1996 om ändring av förordningarna (EG) nr 121/94 och (EG) nr 1606/94 vad gäller import av vissa spannmålsprodukter med ursprung i Polen, Ungern, Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien (EGT nr L 36 av den 14.2.1996)	38
--	----

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 663/96

av den 28 mars 1996

om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa magnetiskivor (3,5-tums disketter) med ursprung i Malaysia, Mexiko och Amerikas förenta stater samt om slutgiltigt uttag av den provisoriska antidumpningstullen

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3283/94 av den 22 december 1994 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen⁽¹⁾, särskilt artikel 9 i denna,

med beaktande av det förslag som kommissionen lade fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

med beaktande av följande:

A. PROVISORISKA ÅTGÄRDER

- (1) Genom förordning (EG) nr 2426/95⁽²⁾, nedan kallad "förordningen om provisorisk tull", införde kommissionen en provisorisk antidumpningstull på import till gemenskapen av vissa magnetiskivor (nedan kallade "3,5-tums disketter") med ursprung i Förenta staterna, Mexiko och Malaysia som omfattas av KN-nummer ex 8523 20 90.

B. FORTSATT FÖRFARANDE

- (2) Efter införandet av den provisoriska antidumpningstullen hörde kommissionen en samarbetande malaysisk producent och ett företag som producerar både i Förenta staterna och Mexiko, vilket uttryckligen hade meddelat kommissionen om sin avsikt att inte delta i förfarandet. Båda parter lämnade även skriftliga synpunkter avseende undersökningsresultaten.

⁽¹⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1251/95 (EGT nr L 122, 2.6.1995, s. 1).

⁽²⁾ EGT nr L 249, 17.10.1995, s. 3.

- (3) Parterna informerades på begäran om de väsentliga förhållandena och övervägandena, på grundval av vilka avsikten var att rekommendera införande av slutgiltiga tullar och ett slutgiltigt uttag av de belopp för vilka säkerhet ställts med hjälp av en provisorisk tull. Parterna beviljades också en rimlig tidsfrist efter utlämnandet av uppgifter inom vilken de kunde lämna synpunkter.

- (4) På grund av de granskade uppgifternas omfång och komplicerade natur kunde undersökningen inte avslutas inom den tidsperiod som föreskrivs i artikel 6.9 i förordning (EG) nr 3283/94 (nedan kallad "grundförordningen").

C. PRODUKT SOM ÄR FÖREMÅL FÖR UNDER-SÖKNING OCH LIKADAN PRODUKT

- (5) Eftersom några ytterligare argument inte har lämnats avseende den vara som är föremål för undersökning och den likadana varan, bekräftas de undersökningsresultat som anges i punkterna 8–12 i ingressen till förordningen om provisorisk tull.

D. DUMPNING

- (6) Med avseende på de slutgiltiga undersökningsresultaten fastställdes dumpning på grundval av samma metoder som de som använts vid den provisoriska fastställelsen av dumpning. Beräkningarna av dumpningsmarginal ändrades endast för att ta hänsyn till skrivfel eller tekniska ändringar eftersom inga nya fakta och argument avseende metoderna lades fram av parterna.
- (7) Mot bakgrund av ovanstående bekräftas de undersökningsresultat som anges i punkterna 14–20 i ingressen till förordningen om provisorisk tull, med tillämpliga ändringar.

Dumpningsmarginaler

a) Samarbetande producenter

- (8) Vad beträffar de samarbetande producenterna i Förenta staterna och Mexiko bekräftas undersökningsresultaten i punkt 21 i ingressen till förordningen om provisorisk tull.
- (9) På grundval av de tekniska ändringar som gjorts i beräkningarna av normalvärde och exportpris för en samarbetande producent i Malaysia fastställs den slutgiltiga dumpningsmarginal som av kommissionen beräknats för vart och ett av de berörda företagen, uttryckt i procent av priset fritt gemenskapens gräns, i enlighet med följande:
- Mega High Tech: 31,8 %
 - Diskcomp: 46,4 %

b) Icke samarbetande producenter

- (10) I avsaknad av kommentarer bekräftas undersökningsresultaten i punkterna 23 och 24 i ingressen till förordningen om provisorisk tull.

E. GEMENSKAPSINDUSTRIN

- (11) Inga nya argument framfördes rörande definitionen av gemenskapsindustrin. De undersökningsresultat som anges i punkterna 25–28 i ingressen till förordningen om provisorisk tull bekräftas därför.

F. SKADA

1. Priserna på den dumpade importen

- (12) Den producent i Förenta staterna och Mexiko som avses i punkt 2 i ingressen gjorde invändningar mot användningen av uppgifter från Eurostat som faktiska bevis för underprissättning avseende icke samarbetande företag, och detta av två skäl. För det första, eftersom dess distributionssystem på gemenskapsmarknaden liknar de som de samarbetande amerikanska och mexikanska tillverkarna använder, hävdade det att en eventuell underprissättning från dess sida också skulle ha varit försumbar. För det andra, eftersom det KN-nummer enligt vilket uppgifter från Eurostat insamlas för 3,5-tums disketter är en "korg"-kategori som täcker mer än den berörda produkten hävdade det att avgöranden på grundval av dessa siffror sannolikt kommer att vara oriktiga.

Dessa påståenden kan inte godtas.

Mot bakgrund av producentens uttryckliga beslut att inte delta i förfarandet är hans påstående att

underprissättningen från hans sida också skulle ha varit försumbar inte styrkt av några bevis och utgör följaktligen inte mer än ett påstående.

Vad beträffar den andra invändningen är det gemenskapsinstitutionernas normala tillvägagångssätt att använda uppgifter från Eurostat som bästa tillgängliga faktiska bevis för importvolym och priser i avsaknad av mer tillförlitliga uppgifter från andra källor. För övrigt har det förfaringsätt som kommissionen använt vid detta och de två tidigare förfarandena (se punkt 7 i ingressen till förordningen om provisorisk tull) för att beakta det berörda KN-numrets "korg"-natur befunnits rimligt och inte kritiserats av de berörda parterna. Den berörda producenten har i alla händelser inte lagt fram några bevis för huruvida, eller i vilken utsträckning, siffror från Eurostat kan vara vilseledande vad beträffar den berörda produkten.

2. Andra undersökningsresultat avseende skada

- (13) Inga nya fakta och argument mottogs vad beträffar kumulering, orsakssamband och andra undersökningsresultat om skada. Undersökningsresultaten i punkterna 30–45 i ingressen till förordningen om provisorisk tull bekräftas därför.

G. GEMENSKAPENS INTRESSE

- (14) Inga synpunkter har mottagits med avseende på gemenskapsintresset i detta förfarande och inga synpunkter har givits av berörda parter om de provisoriska undersökningsresultaten avseende gemenskapsintresset.

Undersökningsresultaten i punkterna 46–50 i ingressen till förordningen om provisorisk tull bekräftas därför.

H. TULL

- (15) Inga synpunkter mottogs med avseende på det förfaringsätt som använts av kommissionen för att fastställa de tillämpliga tullsatserna, enligt punkterna 51–55 i ingressen till förordningen om provisorisk tull.

Dessa bekräftas därför och eftersom de slutgiltigt fastställda dumpningsmarginalerna överstiger de skadetrösklar som fastställts för de samarbetande producenterna i Malaysia bör åtgärder införas på

skadetrösklarnas nivå. Eftersom de skadetrösklar som fastställts för de samarbetande producenterna i Mexiko och Förenta staterna är försumbara bör inga slutgiltiga antidumpningsåtgärder införas på import av likadan vara tillverkad av dessa producenter.

I. UTTAG AV PRELIMINÄR TULL

- (16) Med beaktande av det fastställda dumpningsmarginalerna, den skada som vållats gemenskapsindustrin och denna industris svåra ekonomiska situation får det anses nödvändigt att de belopp för vilka säkerhet ställts i form av den provisoriska antidumpningstullen för alla företag slutgiltigt tas ut med den tullsats som slutgiltigt införs.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. En slutgiltig antidumpningstull införs härmed på import av 3,5-tums disketter som används för att registrera och lagra kodad digital datorinformation och som omfattas av KN-nummer ex 8523 20 90 (Taric-nummer 8523 20 90 10) och som har sitt ursprung i Malaysia, Mexiko eller Amerikas förenta stater.

2. Den tullsats som skall tillämpas på nettopriset fritt gemenskapens gräns, före tull, skall vara följande:

Land	Tullsats (%)	Taric-tilläggs-kod
Malaysia	46,4	8858
Mexiko	44,0	8882
Förenta staterna	44,0	8857

med undantag för importprodukter som tillverkas och säljs för export till gemenskapen av nedanstående företag, vilka produkter skall omfattas av nedan nämnda tullsats:

Land och producent	Tullsats (%)	Taric-tilläggs-kod
Malaysia		
— Mega High Tech	12,8	8855
— Diskcomp	26,4	8856

3. Tullen skall inte tillämpas på import av den produkt som anges i punkt 1 som tillverkas och säljs för export till gemenskapen av nedanstående företag:

Land och producent	Taric-tilläggs-kod
Mexiko	
— Verbatim	8854
Förenta staterna	
— 3M	8853
— TDK	8853
— Verbatim	8853

4. Om inte annat anges skall gällande tullbestämmelser tillämpas.

Artikel 2

De belopp för vilka säkerhet ställts i form av en provisorisk antidumpningstull enligt förordning (EG) nr 2426/95 skall slutgiltigt tas ut upp till nivån för den tull som slutgiltigt införts.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 mars 1996.

På rådets vägnar

A. CLO

Ordförande

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 664/96

av den 29 mars 1996

om förlängning av det tillfälliga upphävandet av den slutgiltiga antidumpnings-tull som införts på import av vissa slags elektroniska mikrokretsar, så kallade EPROMs (raderbara, programmerbara läsminnen) med ursprung i Japan

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen⁽¹⁾, särskilt artikel 14.4 i denna,

med beaktande av det förslag som lagts fram av kommissionen efter samråd inom rådgivande kommittén, och

med beaktande av följande:

(1) Rådet införde genom förordning (BEG) nr 577/91⁽²⁾ en slutgiltig antidumpningstull på import till gemenskapen av vissa slags elektroniska mikrokretsar, så kallade EPROMs (raderbara, programmerbara läsminnen) med ursprung i Japan, som omfattas av KN-nummer

— 8542 11 33, 8542 11 34, 8542 11 35 eller 8542 11 36 för färdiga UV-raderbara EPROMs,

— ex 8542 11 38 för färdiga Flash EPROMs,

— ex 8542 11 76 för OTPs,

— ex 8542 11 01 för skivor (wafers) för alla slags EPROMs, och

— ex 8542 11 05 för dice och chips för alla slags EPROMs.

(2) Kommissionen upphävde genom beslut 95/272/EG⁽³⁾ tillfälligt den slutgiltiga antidumpningstullen på EPROMs med ursprung i Japan för en period om nio månader på grund av att marknadssituationen för produkten i fråga tillfälligt hade förändrats till den grad att det inte längre förelåg någon skadevällande dumpning och att antidumpningstullen därför kunde upphävas under den perioden.

⁽¹⁾ EGT nr L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 65, 12.3.1991, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (BEG) nr 2860/93 (EGT nr L 262, 21.10.1993, s. 1).

⁽³⁾ EGT nr L 165, 15.7.1995, s. 26.

(3) Den 8 oktober 1995 inledde kommissionen en interimsoversyn⁽⁴⁾ av de antidumpningsåtgärder som rör EPROMs med ursprung i Japan i enlighet med artikel 11.3 i förordning (EG) nr 3283/94⁽⁵⁾. Denna översyn pågår fortfarande.

(4) Liksom i fråga om en annan typ av elektroniska mikrokretsar, så kallade DRAMs, för vilka det tillfälliga upphävandet av antidumpningstullar förlängdes med ett år genom förordning (EG) nr 399/96⁽⁶⁾ har kommissionen med stöd av den information som finns tillgänglig om marknadssituationen, särskilt de berörda exportörernas försäljningsrapporter, undersökt om villkoren för en förlängning av det tillfälliga upphävandet av antidumpningstullen för import av EPROMs är uppfyllda. De tillgängliga statistiska uppgifterna och de försäljningssiffror som kommissionen har fått från gemenskapsproducenterna och alla kända japanska exportörer visar i synnerhet att marknaden för EPROMs i gemenskapen fortfarande är stabil med efterfrågan som överskrider utbudet, samtidigt som slutet på den inledande perioden för tillfälligt upphävande av antidumpningstullen närmar sig. Försäljningspriserna är höga och gemenskapsindustrins ekonomiska prestanda är fortfarande god. Det konstaterades att de marknadsförhållanden som beskrivs i punkt 3 i beslut 95/272/EG i allmänhet fortfarande föreligger. Marknadsprognoser ger vid handen att denna marknadssituation kommer att bestå åtminstone tolv månader framöver.

(5) Med tanke på att marknaden för EPROMs tidigare har präglats av periodiska växlingar, anses det emellertid också att den nuvarande marknadssituationen kan följas av en nedgång på marknaden. Detta skulle kunna leda till att den skadevällande dumpningen återkommer och igen skulle påkalla att antidumpningsåtgärder tillämpades. Denna synpunkt förefaller få stöd av det faktum att det nyligen har skapats betydande ytterligare produktionskapacitet särskilt i Japan och att ytterligare kapacitet dessutom kommer att skapas inom den närmaste framtiden. Det är rimligt att anta att denna ökning av den globala produktionskapaciteten kan komma att förvärra en eventuell framtida nedgång på marknaden.

⁽⁴⁾ EGT nr C 262, 7.10.1995, s. 9.

⁽⁵⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 384/96.

⁽⁶⁾ EGT nr L 55, 6.3.1996, s. 1.

- (6) Mot bakgrund av vad som anförts ovan anses det lämpligt att förlänga det tillfälliga upphävandet av antidumpningstullen i fråga med en ettårsperiod utöver den ursprungliga perioden om nio månader, och det anses osannolikt att skadevållande dumpning av EPROMs skulle återkomma på gemenskapsmarknaden till följd av en sådan förlängning.
- (7) Kommissionen har därför i enlighet med artikel 14.4 i förordning (EG) nr 3283/94 underrättat den klagande om sin avsikt att föreslå att rådet förlänger det tillfälliga upphävandet av den nämnda antidumpningstullen med en period om ett år och har gett den klagande tillfälle att yttra sig. Denne har inte gjort några invändningar i frågan.
- (8) Sammanfattningsvis anses det att kraven för att det tillfälliga upphävandet av den berörda tullen skall förlängas i enlighet med artikel 14.4 i förordning (EG) nr 384/96 är uppfyllda och att upphävandet därför bör förlängas med en period om ett år.
- (9) Kommissionen kommer också i fortsättningen att noga övervaka utvecklingen på marknaden för EPROMs och de enskilda marknadsaktörernas uppträdande, såsom den gjorde under den inledande perioden för tillfälligt upphävande av tullen. Om en situation uppstår där gemenskapsindustrin åter vållas skada kommer kommissionen att föreslå att rådet omedelbart återinför den nämnda antidumpningstullen.
- (10) I detta syfte kommer den i åtagandena avsedda skyldigheten att lämna rapporter om försäljning

och priser att bestå, så att kommissionen kan fortsätta att övervaka EPROM-marknaden. Emellertid kommer skyldigheten att följa bestämmelserna om minimipriser i dessa åtaganden att frångås under förlängningen av det tillfälliga upphävandet av antidumpningstullen. Kommissionen kommer därför under denna period att upphöra med de kvartalsvisa beräkningarna av dessa priser och meddelandena till de berörda bolagen om dem.

- (11) Rådgivande kommittén hördes om det tillfälliga upphävandet av antidumpningstullen och gjorde inga invändningar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det tillfälliga upphävandet av den slutgiltiga antidumpningstull på import av vissa slags elektroniska mikrokretsar, så kallade EPROMs (raderbara, programmerbara läsminnen) med ursprung i Japan, som införts genom förordning (EEG) nr 577/91 förlängs härmed med en period om ett år, t.o.m. den 15 april 1997.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På rådets vägnar

T. TREU

Ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 665/96

av den 12 april 1996

om undantag från förordning (EEG) nr 3567/92 i fråga om de överlåtelse- och rättigheter och tillfälliga upplåtelse som föreskrivs i rådets förordning (EEG) nr 3013/89 om den gemensamma organisationen av marknaden för får- och getkött

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3013/89 av den 25 september 1989 om den gemensamma organisationen av marknaden för får- och getkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1265/95⁽²⁾, särskilt artikel 5a.4 f och artikel 5b.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Tillämpningen av det system med individuella tak som inrättades genom artikel 5a i förordning (EEG) nr 3013/89, och som har genomförts inom ramen för kommissionens förordning (EEG) nr 3567/92⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1847/95⁽⁴⁾, har under regleringsåret 1995 givit upphov till administrativa svårigheter i Förenade kungariket vilket har medfört att tilldelningen av den nationella reserven har försenats under det året. Av denna anledning har vissa producenter inte kunnat genomföra de överlåtelse av rättigheter eller de tillfälliga upplåtelse som föreskrivs i artikel 5a.4 i förordning (EEG) nr 3013/89 inom den tidsfrist som föreskrivs i artikel 7.2 i förordning (EEG) nr 3567/92 för regleringsåret 1995. Denna medlemsstat bör därför, på vissa villkor avsedda att i största möjliga utsträckning begränsa risken för oriktigheter, bemyndigas att för regleringsåret 1995 fastställa en andra tidsfrist för anmälan av de producenter som berörs av dessa överlåtelse eller tillfälliga upplåtelse av rättigheter.

Dessa administrativa svårigheter skulle även kunna påverka de mekanismer som inrättats för överlåtelse och tillfällig upplåtelse av rättigheter för regleringsåret 1996. Det är därför lämpligt att föreskriva att denna medlemsstat likaledes får fastställa en andra tidsfrist för vissa överlåtelse och tillfälliga upplåtelse för regleringsåret 1996, på samma villkor som ovan.

Tillämpningen av den särskilda reserv på högst 600 000 rättigheter för vardera Italien och Grekland som inrättades

(¹) EGT nr L 289, 7.10.1989, s. 1.

(²) EGT nr L 123, 3.6.1995, s. 1.

(³) EGT nr L 362, 11.12.1992, s. 41.

(⁴) EGT nr L 177, 28.7.1995, s. 32.

genom artikel 5b.1 i förordning (EEG) nr 3013/89 och som genomförs inom ramen för kommissionens förordning (EG) nr 2134/95⁽⁵⁾, medför att ytterligare rättigheter till bidrag för tackor och getter upprättas för vissa producenter från och med regleringsåret 1995. Dessa rättigheter har tilldelats med hänsyn tagen till de bidragsberättigade djurbestånd som producenterna hade under regleringsåren 1991 och 1992. Sammansättningen av producenternas djurbestånd kan ha ändrats betydligt sedan dessa regleringsår. Det är därför lämpligt att tillåta överlåtelse eller upplåtelse av de tilläggsrättigheter som nyligen upprättats. Italien och Grekland bör därför bemyndigas att för regleringsåren 1995 och 1996 fastställa en andra tidsfrist för när berörda producenter skall anmäla överlåtelse eller tillfälliga upplåtelse av rättigheter.

Av samma anledning bör Italien, Grekland och Förenade kungariket bemyndigas att undantagsvis för regleringsåren 1995 och 1996 förlänga den tidsfrist som föreskrivs i artikel 9 i förordning (EEG) nr 3567/92 för meddelande om överlåtelse av bidragsrättigheter och tillfällig upplåtelse av sådana rättigheter.

Genom fastställandet av en andra tidsfrist för anmälan om överlåtelse eller tillfällig upplåtelse av rättigheter på de villkor som anges ovan, måste också undantag fastställas från bestämmelserna i artikel 6 i förordning (EEG) nr 3567/92 för Italien, Grekland och Förenade kungariket när det gäller regleringsåren 1995, 1996 och 1997.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för får- och getkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För regleringsåren 1995, 1996 och 1997 skall artikel 6 i förordning (EEG) nr 3567/92 inte tillämpas:

(⁵) EGT nr L 214, 8.9.1995, s. 12.

- a) i Förenade kungariket på de rättigheter som erhållits genom överlåtelse och/eller tillfällig upplåtelse under det gällande regleringsåret innan meddelande om tilldelning av rättigheter ur den nationella reserven för samma regleringsår har lämnats,
- b) i Italien och Grekland på de rättigheter som har erhållits från och med regleringsåret 1995 enligt bestämmelserna i artikel 3 i förordning (EG) nr 2134/95.

Artikel 2

Genom undantag från artikel 7.2 i förordning (EEG) nr 3567/92 får Förenade kungariket fastställa en andra tidsfrist för regleringsåren 1995 och 1996 för de producenter som uppfyller ett av följande villkor:

1. För regleringsåret 1995

- a) De producenter som erbjuder rättigheter skall vid tidpunkten för överlåtelsen eller upplåtelsen förfoga över ett sammanlagt antal bidragsrättigheter som överstiger det antal för vilket bidrag har sökts för regleringsåret. Dessutom får överlåtelsen eller upplåtelsen inte omfatta mer än skillnaden mellan det totala antalet rättigheter och det sökta antalet för regleringsåret.
- b) De producenter som erhåller rättigheter
- i) skall antingen inte ha erhållit det totala antal rättigheter ur den nationella reserven för vilket ansökan lämnats för regleringsåret,
- eller
- ii) skall ha varit föremål för ett återtagande av rättigheterna från och med regleringsåret 1995, i enlighet med de bestämmelser i artikel 6 i förordning (EEG) nr 3567/92 som har föranlett detta återtagande och om vilket de har erhållit underrättelse tidigast tio arbetsdagar före utgången av den första tidsfrist som fastställts av Förenade kungariket för anmälan av överlåtelser och tillfälliga upplåtelse för regleringsåret 1995.

2. För regleringsåret 1996

- a) De producenter som erbjuder rättigheter skall vid tidpunkten för överlåtelsen eller upplåtelsen förfoga över ett sammanlagt antal bidragsrättigheter som överstiger det antal för vilket bidrag har sökts för regleringsåret. Dessutom får överlåtelsen eller upplåtelsen inte omfatta mer än skillnaden mellan det totala antalet rättigheter och det sökta antalet för regleringsåret.
- b) De producenter som erhåller rättigheter
- i) skall antingen inte ha erhållit det totala antal rättigheter ur den nationella reserven för vilket ansökan lämnats för regleringsåret 1996,

eller

- ii) skall ha varit föremål för ett återtagande av rättigheterna från och med regleringsåret 1996, i enlighet med de bestämmelser i artikel 6 i förordning (EEG) nr 3567/92 som har föranlett detta återtagande och om vilket de har erhållit underrättelse tidigast tio arbetsdagar före utgången av den första tidsfrist som fastställts av Förenade kungariket för anmälan av överlåtelser och tillfälliga upplåtelse för regleringsåret 1996.

Artikel 3

Genom undantag från artikel 7.2 i förordning (EEG) nr 3567/92 får Italien och Grekland för regleringsåren 1995 och 1996 fastställa en andra tidsfrist för de producenter som uppfyller ett av följande villkor:

- a) De producenter som erbjuder rättigheter skall vid tidpunkten för överlåtelsen eller upplåtelsen förfoga över ett sammanlagt antal bidragsrättigheter som överstiger det antal för vilket bidrag har sökts eller kommer att sökas för ett av de båda regleringsåren. Dessutom får överlåtelsen eller upplåtelsen omfatta högst det antal rättigheter som har beviljats i enlighet med bestämmelserna i artikel 3 i förordning (EG) nr 2134/95.
- b) De producenter som erhåller rättigheter skall vid tidpunkten för överlåtelsen eller upplåtelsen förfoga över ett sammanlagt antal bidragsrättigheter som understiger det antal för vilket bidrag har sökts eller kommer att sökas för ett av de båda regleringsåren.

Artikel 4

Genom undantag från artikel 9 i förordning (EEG) nr 3567/92 översänds under regleringsåren 1995 och 1996 meddelandet för Italiens, Greklands och Förenade kungarikets vidkommande före ett datum som var och en av dessa medlemsstater skall fastställa i de fall anmälan om överlåtelse eller tillfällig upplåtelse av rättigheter har skett före utgången av den andra tidsfrist som har fastställts av dessa medlemsstater i enlighet med artiklarna 2 och 3 i den här förordningen.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft den samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med början av regleringsåret 1995 till och med slutet av regleringsåret 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 april 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 666/96

av den 12 april 1996

om tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 447/96 om särskilda åtgärder för import av olivolja med ursprung i Tunisien och om ändring av förordning (EG) nr 1477/95 om vissa övergångsåtgärder för genomförandet av Uruguayrundans jordbruksavtal inom olivoljesektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 447/96 av den 11 mars 1996 om särskilda åtgärder för import av olivolja med ursprung i Tunisien⁽¹⁾, särskilt artikel 3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3290/94 av den 22 februari 1994 om de anpassningar och övergångsåtgärder som är nödvändiga inom jordbrukssektorn för genomförandet av de avtal som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan⁽²⁾, särskilt artikel 3 i denna, och

med beaktande av följande:

I enlighet med artiklarna 1 och 2 i förordning (EG) nr 447/96 bör det föreskrivas en importtakt för olivolja med ursprung i Tunisien. Den nuvarande och beräknade försörjningssituation för olivolja inom gemenskapen gör det möjligt att avsätta den fastställda mängden utan att marknaden störs om importen inte koncentreras till en kort period varje regleringsår. Det bör föreskrivas att importlicenserna får utfärdas för en månad i taget.

Den mängd olja som importeras från Tunisien får inte överskrida en viss angiven mängd. Det bör därför inte vara möjligt att tillåta den tolerans som föreskrivs i artikel 8 i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 av den 16 november 1988 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställselicenser för jordbruksprodukter⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2137/95⁽⁴⁾.

Det är nödvändigt att föra in en hänvisning till förordning (EG) nr 447/96 om särskilda åtgärder för import av olivolja med ursprung i Tunisien i artikel 4 i kommissionens förordning (EG) nr 1477/95⁽⁵⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2572/95⁽⁶⁾, för att säkerställa att övergången till fri omsättning av denna olja är beroende av att en garanti ställs.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för oljor och fetter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De ansökningar om importlicenser som anges i artikel 2 i förordning (EG) nr 447/96 får lämnas in från och med dagen för denna förordnings ikraftträdande. Importlicenserna skall utfärdas enligt bestämmelserna i artikel 2 i den här förordningen för högst 46 000 ton.

Artikel 2

1. Enligt bestämmelserna i artikel 2 i förordning (EG) nr 447/96 får det utfärdas importlicenser för en mängd på högst 10 000 ton per månad. Om den mängd som tillåts för en månad inte förbrukas helt under månaden ifråga skall resterande mängd läggas till den mängd som gäller för efterföljande månad, men får därutöver inte överföras vidare.

Vad gäller månatliga registreringar av mängder skall de, när en vecka börjar i en månad och slutar i efterföljande månad, hänföras till den månad där torsdagen infaller.

2. När den mängd som fastställs i förordning (EG) nr 447/96 är förbrukad skall kommissionen meddela medlemsstaterna detta.

Artikel 3

De importlicenser som avses i artikel 2 skall, enligt artikel 21.2 i förordning (EEG) nr 3719/88, gälla i sextio dagar från och med utfärdandedagen, men inte längre än till och med den 31 oktober varje regleringsår.

Licenserna skall utfärdas senast den första arbetsdagen efter den dag då kommissionen utfärdade beviljandet.

Garantibeloppet för importlicensen skall vara 5 ecu per 100 kg netto.

Artikel 4

De importlicenser som avses i artikel 2 skall innehålla en av följande uppgifter i fält 20:

- Derecho de aduana fijado por el Reglamento (CE) n° 666/96
- Told fastsat ved forordning (EF) nr. 666/96
- Zoll gemäß Verordnung (EG) Nr. 666/96

⁽¹⁾ EGT nr L 62, 13.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 214, 8.9.1995, s. 21.

⁽⁵⁾ EGT nr L 145, 29.6.1995, s. 37.

⁽⁶⁾ EGT nr L 262, 1.11.1995, s. 37.

- Δασμός που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 666/96
- Customs duty fixed by Regulation (EC) No 666/96
- Droit de douane fixé par le règlement (CE) n° 666/96
- Dazio doganale fissato dal regolamento (CE) n. 666/96
- Bij Verordening (EG) nr. 666/96 vastgesteld douanerecht
- Direito aduaneiro fixado pelo Regulamento (CE) n° 666/96
- Asetuksessa (EY) N:o 666/96 vahvistettu tulli
- Tull fastställd genom förordning (EG) nr 666/96.

Utan hinder av artikel 8.4 i förordning (EEG) nr 3719/88 får den mängd som övergår till fri omsättning inte vara

större än den mängd som anges i fält 17 och 18 i importlicensen. I sådana fall anges siffran "0" i fält 19 i licensen.

Artikel 5

I artikel 4 i förordning (EG) nr 1477/95, skall hänvisningen till förordning "(EG) nr 287/94" ersättas med en hänvisning till förordning "(EG) nr 447/96".

Artikel 6

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 april 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 667/96

av den 12 april 1996

om fastställande av gemenskapens producentpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blomsterprodukter med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 539/96 ⁽²⁾, särskilt artikel 5.2 a i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 3 i förordning (EEG) nr 4088/87, fastställs gemenskapens producentpriser, som tillämpas två veckor i taget, två gånger per år före den 15 maj och före den 15 oktober för storblommiga (standard-)nejlikor, elegancenejlikor (spraysorter), storblommiga och småblommiga rosor. Enligt artikel 1 i kommissionens förordning (EEG) nr 700/88 av den 17 mars 1988 om vissa tillämpningsföreskrifter för systemet för import till gemenskapen av vissa blomsterprodukter med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2917/93 ⁽⁴⁾, är priserna för rosor bestämda på grundval av genomsnittet av de dagspriser som noteras på de representativa producentmarknaderna för pilotsorterna av kvalitetsklass I under de tre föregående åren. För nejlikor fastställs dessa priser på samma villkor för standard- och spraysorterna. Vid fastställandet av genomsnittet

tas inte hänsyn till de priser som avviker 40 % eller mer från det genomsnittliga priset under samma period på samma marknad under de tre föregående åren.

Gemenskapens producentpriser för två veckor i taget bör till och med den 3 november 1996 fastställas på grundval av uppgifter från medlemsstaterna.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för levande växter och blomsterprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Gemenskapens producentpriser för storblommiga och småblommiga rosor, storblommiga (standard-)nejlikor och elegancenejlikor (spraysorter) som avses i artikel 3 i förordning (EEG) nr 4088/87 skall för två veckor i taget från och med den 3 juni till och med den 3 november 1996 vara de som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 april 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 382, 31.12.1987, s. 22.

⁽²⁾ EGT nr L 79, 29.3.1996, s. 6.

⁽³⁾ EGT nr L 72, 18.3.1988, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT nr L 264, 23.10.1993, s. 33.

BILAGA

Gemenskapens producentpriser

(ecu/100 st)

Veckor	Period	Storblommiga nejlikor (standard)	Elegance- nejlikor (spray)	Storblommiga rosor	Småblommiga rosor
23-24	3. 6 - 16. 6.1996	10,46	10,37	25,67	12,66
25-26	17. 6 - 30. 6.1996	10,12	10,60	21,19	11,64
27-28	1. 7 - 14. 7.1996	8,30	10,16	20,24	9,90
29-30	15. 7 - 28. 7.1996	9,20	8,92	20,30	9,35
31-32	29. 7 - 11. 8.1996	9,80	7,77	19,25	9,02
33-34	12. 8 - 25. 8.1996	12,22	9,09	20,69	10,33
35-36	26. 8 - 8. 9.1996	13,56	11,69	25,17	12,56
37-38	9. 9 - 22. 9.1996	13,97	12,24	26,14	12,06
39-40	23. 9 - 6.10.1996	14,33	12,73	25,00	12,70
41-42	7.10 - 20.10.1996	14,31	12,72	26,68	14,80
43-44	21.10 - 3.11.1996	19,40	13,55	32,17	18,41

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 668/96

av den 12 april 1996

om inledandet av en stående anbudsinfordran för 65 000 ton durumvete som
innehålls av det italienska interventionsorganetEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNINGmed beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av
den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av
marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förord-
ning (EG) nr 1863/95⁽²⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

med beaktande av följande:

Italien förfogar över en stor kvantitet durumvete som köptes upp inom ramen för intervention under reglerings-
året 1991/92. Beroende på den långa lagringsperioden har
den ursprungliga kvaliteten försämrats hos denna spannmål.
För att undvika att processen fortskrider bör det före-
skrivas att produkten i fråga lämnas till försäljning utan
dröjsmål. Under dessa omständigheter verkar det lämpligt
att fastställa ett lägsta försäljningspris enligt det förfarande
som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92
inom ramen för en återförsäljning genom anbudsförfa-
rande, med undantag från kommissionens förordning
(EEG) nr 2131/93 av den 28 juli 1993 om förfarandet vid
och villkoren för försäljning av spannmål som innehålls av
interventionsorgan⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr
120/94⁽⁴⁾.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga
med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*1. Det italienska interventionsorganet skall inleda en
stående anbudsinfordran enligt de villkor som fastställs
nedan för 65 000 ton durumvete som det förfogar över.2. De områden där dessa 65 000 ton durumvete finns
lagrade anges i bilaga I.*Artikel 2*1. Artikel 5 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall inte
tillämpas.2. Efter utgången av varje tidsfrist för inlämnande av
anbud skall Italien till kommissionen lämna en anonymförteckning som särskilt för varje anbud anger uppgifter
om kvantitet, pris och de rabatter och nedsättningar som
ingår.3. Kommissionen skall i enlighet med det förfarande
som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92
fastställa ett lägsta försäljningspris eller besluta att inte
vidta några åtgärder med avseende på de inkomna anbu-
den.Det lägsta försäljningspriset skall fastställas till en nivå
som inte inverkar menligt på den italienska marknaden.*Artikel 3*1. Tidsfristen för inlämnande av anbud för den första
delanbudsinfordran skall löpa ut den 25 april 1996, kl.
9.00 (Brysseltid).2. Tidsfristen för inlämnande av anbud för de efterföl-
jande delanbudsinfordringarna skall löpa ut varje torsdag
kl. 9.00 (Brysseltid), med undantag för den 9 och 16 maj
1996.3. Tidsfristen för inlämnande av anbud för den sista
delanbudsinfordran skall löpa ut den 23 maj 1996, kl. 9.00
(Brysseltid).4. Anbudet skall inges till det italienska interventions-
organet:Ente per gli interventi nel mercato (EIMA)
Via Palestro 81
I-00100 Roma
(Tel.: 49 49 91, telefax: 62 03 31).*Artikel 4*Det italienska interventionsorganet skall underrätta
kommissionen om inkomna anbud senast två timmar
efter utgången av tidsfristen för inlämning av dessa.
Underrättelse skall göras i enlighet med tabellen i bilaga
II till denna förordning till de nummer som anges i
bilaga III.*Artikel 5*Denna förordning träder i kraft samma dag som den
offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella
tidning*.⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EGT nr L 179, 29.7.1995, s. 1.⁽³⁾ EGT nr L 191, 31.7.1993, s. 76.⁽⁴⁾ EGT nr L 21, 26.1.1994, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 april 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

<i>(ton)</i>	
Lagringsorter	Mängd
Verona	1 943,741
Grosseto	217,790
Livorno	2 207,088
Ancona	18,250
Macerata	314,090
Campobasso	6 962,480
Matera	14 307,722
Potenza	5 586,137
Bari	14 935,664
Brindisi	4 776,128
Caltanissetta	1 713,971
Palermo	498,941
Siracusa	10 319,342
Totalt	63 872,344

BILAGA II

Stående anbudsinfordran för försäljning av 65 000 ton durumvete som innehas av den italienska interventionsorganet

[Förordning (EG) nr 668/96] (nuvarande förordning)

1	2	3	4	5
Anbudsgivare nr	Parti nr	Mängd ton	Anbudspris (ecu/ton)	Höjningar (+) Sänkningar (-) (ecu/ton)
1				
2				
3				
osv.				

BILAGA III

De enda nummer som skall användas för kontakt med Bryssel GD VI (C/I) är

- telex nr 22037 AGREC B
22070 AGREC B (grekiska alfabetet)
- fax nr 295 01 32
295 25 15
296 10 97.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 669/96

av den 12 april 1996

om fastställande av högsta uppköpspriser och kvantiteter vid uppköp av nötkött i samband med det etthundrafemtiosjunde delvisa anbudsförfarande som inletts som en allmän interventionsåtgärd i enlighet med förordning (EEG) nr 1627/89

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2417/95⁽²⁾, särskilt artikel 6.7 i denna, och

med beaktande av följande:

I enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 av den 1 september 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 805/68 vad beträffar allmänna och särskilda interventionsåtgärder för nötkött⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 307/96⁽⁴⁾, inleddes ett anbudsförfarande genom artikel 1.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 1627/89 av den 9 juni 1989 om uppköp av nötkött genom anbudsinfördran⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 613/96⁽⁶⁾.

I enlighet med artikel 13.1 i förordning (EEG) nr 2456/93 skall det eventuellt fastställas ett högsta uppköpspris för kvalitet R3 med hänsyn till mottagna anbud vid varje delanbudsförfarande. I enlighet med artikel 14 i samma förordning skall endast de anbud beaktas som är lägre än eller lika med maximipriser, dock utan att de nationella eller regionala genomsnittliga marknadspriserna plus det belopp som anges i punkt 1 överskrids.

Efter genomgång av de anbud som lämnats in för det etthundrafemtiosjunde delvisa anbudsförfarande och med hänsyn, i enlighet med artikel 6.1 i förordning (EEG) nr 805/68, till marknads behov av ett rimligt stöd och den

säsongsbetingade utvecklingen av slakt, är det lämpligt att fastställa det högsta uppköpspriset och de kvantiteter som kan köpas upp till intervention.

Till följd av interventionsuppköp av framkvartsparter i Spanien är det lämpligt att fastställa priset för dessa produkter med utgångspunkt i priserna för slaktkroppar.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För det etthundrafemtiosjunde delvisa anbudsförfarande som öppnades genom förordning (EEG) nr 1627/89 skall följande gälla:

a) För kategori A

- fastställs det högsta uppköpspriset till 278 ecu per 100 kg slaktkropp eller halv slaktkropp för kvalitet R3,
- fastställs den högsta kvantiteten slaktkroppar eller halva slaktkroppar till 7 563 ton, och
- den högsta kvantiteten framkvartsparter till 102 ton. Priset för dessa har beräknats på priset för slaktkroppar genom koefficienterna 0,80 för styckning med rakt snitt.

b) För kategori C

- fastställs det högsta uppköpspriset till 272,30 ecu per 100 kg slaktkropp eller halv slaktkropp för kvalitet R3, och
- den högsta kvantitet som accepteras till 1 565 ton.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 15 april 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 april 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EGT nr L 248, 14.10.1995, s. 39.

⁽³⁾ EGT nr L 225, 4.9.1993, s. 4.

⁽⁴⁾ EGT nr L 43, 21.2.1996, s. 3.

⁽⁵⁾ EGT nr L 159, 10.6.1989, s. 36.

⁽⁶⁾ EGT nr L 86, 4.4.1996, s. 63.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 670/96

av den 12 april 1996

om utfärdande av importlicenser för bananer under tullkvoten för andra kvartalet 1996 (andra perioden)

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾,med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 1442/93 av den 10 juni 1993 om tillämpningsföreskrifter för ordningen för import av bananer till gemenskapen⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1164/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 9.3 i denna,med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 478/95 av den 1 mars 1995 om tilläggsregler för tillämpningen av rådets förordning (EEG) nr 404/93 gällande ordningen med tullkvoter för import av bananer till gemenskapen och om ändring av förordning (EEG) nr 1442/93⁽⁵⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 702/95⁽⁶⁾, särskilt artikel 4.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 2 i kommissionens förordning (EG) nr 485/96 av den 19 mars 1996 om utfärdande av importlicenser för bananer enligt tullkvoten för andra kvartalet 1996 och inlämnande av nya ansökningar⁽⁷⁾, fastställs de tillgängliga kvantiteterna för nya ansökningar om importlicenser enligt tullkvoten under loppet av andra kvartalet 1996. I artikel 4.3 i förordning (EG) nr 478/95 föreskrivs att det omedelbart skall fastställas för vilka kvantiteter licenser får utfärdas vad gäller produkter av ifrågavarande ursprung.

I artikel 9.3 i förordning (EEG) nr 1442/93, ändrad genom förordning (EG) nr 478/95, föreskrivs att, om för ett visst kvartal och ett visst ursprungsland eller en grupp av

länder som anges i bilaga I till förordning (EG) nr 478/95, de kvantiteter som omfattas av ansökningar om importlicenser från en eller flera kategorier av aktörer väsentligt överstiger den vägledande kvantitet som fastställts, skall en gemensam procentsats fastställas som skall användas för att minska de kvantiteter som tilldelas. Den minskningen skall inte göras för ansökningar som avser 150 ton eller mindre.

De kvantiteter för vilka ansökningar inlämnats med ursprungslandet Colombia, kategori B, överskrider den hittills tillgängliga kvantiteten, och det är därför lämpligt att tillämpa en nedsättningskoefficient. Importlicenser kan utfärdas för den begärda kvantiteten i alla andra nya ansökningar.

Denna förordning gäller med omedelbar verkan för att licenser skall kunna utfärdas snarast möjligt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beträffande de nya ansökningar som avses i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 478/95, skall importlicenser utfärdas under tullkvoten för import av bananer för andra kvartalet 1996:

- för den kvantitet som anges i den licensansökan multiplicerad med minskningskoefficienten 0,705568 för ursprungslandet Colombia, kategori B.
- för den kvantitet som uppges i licensansökan, när dessa gäller kvantiteter som är lika med 150 ton eller mindre.
- för den kvantitet som anges i licensansökan om ansökan gäller ett annat ursprungsland än det som anges i punkt a ovan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT nr L 47, 25.2.1993, s. 1.⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.⁽³⁾ EGT nr L 142, 12.6.1993, s. 6.⁽⁴⁾ EGT nr L 117, 24.5.1995, s. 14.⁽⁵⁾ EGT nr L 49, 4.3.1995, s. 13.⁽⁶⁾ EGT nr L 71, 31.3.1995, s. 84.⁽⁷⁾ EGT nr L 70, 20.3.1996, s. 27.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 april 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 671/96

av den 12 april 1996

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2933/95 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-

rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 13 april 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 april 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 307, 20.12.1995, s. 21.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 12 april 1996 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

<i>(ecu/100 kg)</i>			<i>(ecu/100 kg)</i>			
KN-nr	Kod för tredje land (1)	Schablonvärde vid import	KN-nr	Kod för tredje land (1)	Schablonvärde vid import	
0702 00 20	052	85,7	0805 30 20	052	130,7	
	060	80,2		204	88,8	
	064	59,6		220	74,0	
	066	41,7		388	87,2	
	068	62,3		400	83,3	
	204	53,3		512	54,8	
	208	44,0		520	66,5	
	212	97,5		524	100,8	
	624	116,9		528	87,4	
	999	71,2		600	63,5	
0707 00 15	052	104,3	0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	624	85,0	
	053	156,2		999	83,8	
	060	61,0		052	64,0	
	066	53,8		064	78,6	
	068	69,1		388	106,7	
	204	144,3		400	75,1	
	624	87,1		404	69,8	
	999	96,5		416	72,7	
	0709 10 10	220		125,0	508	89,6
		999		125,0	512	74,3
0709 90 75	052	104,3	524	77,0		
	204	77,5	528	84,4		
	412	54,2	624	86,5		
	624	209,6	728	107,3		
	999	111,4	800	78,0		
0805 10 11, 0805 10 15, 0805 10 19	052	38,6	0808 20 37	804	87,6	
	204	43,2		999	82,3	
	208	58,0		039	90,4	
	212	66,5		052	86,2	
	220	53,3		064	72,5	
	388	40,5		388	73,0	
	400	38,6		400	106,0	
	436	41,6		512	69,2	
	448	38,7		528	71,6	
	600	45,6		624	79,0	
	624	54,3		728	115,4	
	999	47,2		800	55,8	
				804	112,9	
				999	84,7	

(1) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3079/94 (EGT nr L 325, 17.12.1994, s. 17). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 672/96
av den 12 april 1996
om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av
vissa sockerprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1423/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av produkter inom sockersektorn med undantag av melass ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2528/95 ⁽⁴⁾, särskilt andra stycket i artikel 1.2 och artikel 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar fastställs genom kommissionens förordning (EG)

nr 1568/95 ⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 657/96 ⁽⁶⁾.

I enlighet med de regler och villkor för fastställande som anges i förordning (EG) nr 1423/95 medför de uppgifter som kommissionen har kännedom om att de belopp som nu är i kraft bör ändras enligt bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1423/95 skall vara de som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 13 april 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 april 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 141, 24.6.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT nr L 258, 28.10.1995, s. 50.

⁽⁵⁾ EGT nr L 150, 1.7.1995, s. 36.

⁽⁶⁾ EGT nr L 91, 12.4.1996, s. 44.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 12 april 1996 om ändring av de representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 99

(ecu)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga
1701 11 10 ⁽¹⁾	24,20	4,20
1701 11 90 ⁽¹⁾	24,20	9,43
1701 12 10 ⁽¹⁾	24,20	4,01
1701 12 90 ⁽¹⁾	24,20	9,00
1701 91 00 ⁽²⁾	31,99	9,24
1701 99 10 ⁽²⁾	31,99	4,74
1701 99 90 ⁽²⁾	31,99	4,74
1702 90 99 ⁽³⁾	0,32	0,34

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 (EGT nr L 89, 10.4.1968, s. 3), såsom den ändrats.

⁽²⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 793/72 (EGT nr L 94, 21.4.1972, s. 1).

⁽³⁾ Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

KOMMISSIONENS DIREKTIV 96/20/EG

av den 27 mars 1996

om anpassning till den tekniska utvecklingen av rådets direktiv 70/157/EEG med avseende på tillåten ljudnivå och avgassystemet för motorfordon

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska unionen,

1. Artiklarna i direktiv 70/157/EEG ändras på följande sätt:

med beaktande av rådets direktiv 70/156/EEG av den 6 februari 1970 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 95/54/EG⁽²⁾, särskilt artikel 13.2 i detta,

— Slutet av artikel 1 skall ändras till följande lydelse: "... spårbundna fordon, jordbruks- och lantbrukstraktorer och alla mobila maskiner."

— I artikel 2 andra strecksatsen och artikel 2a.2 skall "artikel 9" ersättas med "artikel 2".

— I artikel 3 skall "bilagan" ersättas med "bilagorna".

med beaktande av rådets direktiv 70/157/EEG av den 6 februari 1970 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om tillåten ljudnivå och avgassystemet för motorfordon⁽³⁾, senast ändrat genom direktiv 92/97/EEG⁽⁴⁾, särskilt artikel 3 i detta, och

2. Bilagorna till direktiv 70/157/EEG skall ändras i enlighet med bilagan till detta direktiv.

Artikel 2

med beaktande av följande:

Direktiv 70/157/EEG är ett av särdirektiven om det förfarande för EEG-typgodkännande som fastställs i direktiv 70/156/EEG. Följaktligen omfattas detta direktiv av bestämmelserna i direktiv 70/156/EEG om fordonssystem, komponenter och separata tekniska enheter.

1. Från och med den 1 oktober 1996 får ingen medlemsstat av skäl som hänför sig till den tillåtna ljudnivån eller avgassystemet

— vägra att bevilja EG-typgodkännande eller nationellt typgodkännande för en fordonstyp eller en typ av avgassystem, eller

— förbjuda att fordon registreras, saluförs eller tas i bruk, eller att avgassystem saluförs eller tas i bruk,

För att möjliggöra datorisering av typgodkännanden är det, särskilt med hänsyn till artiklarna 3.4 och 4.3 i direktiv 70/156/EEG, nödvändigt att till varje särdirektiv bifoga ett dokument som innehåller uppgifter om relevanta punkter i bilaga I till nämnda direktiv samt ett typgodkännandeintyg som är baserat på bilaga VI till samma direktiv.

om fordonen respektive avgassystemen uppfyller de krav som anges i direktiv 70/157/EEG, ändrat genom detta direktiv.

2. Från och med den 1 januari 1997 gäller att medlemsstater

— inte längre skall bevilja EG-typgodkännande, och

— att de skall vägra att bevilja nationellt typgodkännande

Dessutom nödvändiggör den utveckling som motorerna undergått under tiden att försöksförfarandet preciseras och klargörs ytterligare, särskilt försöken med tunga nyttofordon, för att möjliggöra genomförandet och särskilt att försöken kan upprepas.

för en fordonstyp av skäl som hänför sig till fordonets tillåtna ljudnivå och för en typ av avgassystem, om kraven i direktiv 70/157/EEG, ändrat genom detta direktiv, inte är uppfyllda.

De åtgärder som avses i detta direktiv är förenliga med yttrandet från den kommitté för anpassning till den tekniska utvecklingen som har inrättats enligt direktiv 70/156/EEG.

3. Trots punkt 2 ovan skall medlemsstaterna vad utbytsdelar beträffar fortsätta att bevilja EG-typgodkännande och tillåta att avgassystem saluförs och tas i bruk i enlighet med tidigare versioner av direktiv 70/157/EEG, under förutsättning att sådana avgassystem

— är avsedda att monteras på fordon som redan har tagits i bruk, och

— att de uppfyller de krav i nämnda direktiv som gällde när fordonen registrerades för första gången.

⁽¹⁾ EGT nr L 42, 23.2.1970, s. 1.⁽²⁾ EGT nr L 266, 8.11.1995, s. 1.⁽³⁾ EGT nr L 42, 23.2.1970, s. 16.⁽⁴⁾ EGT nr L 371, 19.12.1992, s. 1.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv före den 1 oktober 1996. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

2. När medlemsstaterna antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådana hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

3. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 4

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 5

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 27 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Mellan artiklarna och bilaga I skall följande förteckning införas:

"Förteckning över bilagor

BILAGA I: EG-typgodkännande av ljudnivån för en motorfordonstyp

Tillägg 1: Informationshandling

Tillägg 2: Typgodkännandeintyg

BILAGA II: EG-typgodkännande av avgassystem som separata tekniska enheter

Tillägg 1: Informationshandling

Tillägg 2: Typgodkännandeintyg

Tillägg 3: Mall för EG-typgodkännandemärket

BILAGA III: Kontroll av produktionsöverensstämmelse

BILAGA IV: Beskrivning av provbana"

Ändringar av bilaga I:

Fotnoten till punkt 1.1.7 skall ersättas med följande:

"(1) Enligt de definitioner som anges i bilaga II A till direktiv 70/156/EEG."

Punkt 2.1 skall ersättas med följande:

"2.1. Ansökan om EG-typgodkännande enligt artikel 3.4 i direktiv 70/156/EEG av ljudnivån för en fordonstyp skall inges av fordonstillverkaren."

Punkt 2.2 skall ersättas med följande:

"2.2. I tillägg 1 visas en mall för informationshandlingen."

Punkterna 2.2.1–2.2.4 skall utgå.

I punkt 2.3 skall orden "eller dennes representant" utgå.

Punkt 2.5 skall utgå.

Punkt 4 skall ersättas med följande:

"4. **Beviljande av EG-typgodkännande**

4.1 Om tillämpliga krav är uppfyllda skall EG-typgodkännande enligt artikel 4.3 och, i tillämpliga fall, artikel 4.4 i direktiv 70/156/EEG, beviljas.

4.2 I tillägg 2 visas en mall för EG-typgodkännandeintyg.

4.3 Varje fordonstyp som godkänns skall tilldelas ett godkännandenummer enligt bilaga VII till direktiv 70/156/EEG. Samma medlemsstat får inte tilldela en annan fordonstyp samma nummer."

I punkt 5.2.1.2 skall "bilaga III" ersättas med "tillägg 2".

I punkt 5.2.2.3.1 skall "bilaga VI" ersättas med "bilaga IV".

I punkt 5.2.2.3.4 skall andra stycket ersättas med följande:

"Fordonstillverkaren skall välja de däck som skall användas vid provningen och de skall följa praxis inom handeln och vara tillgängliga på marknaden. De skall överensstämma med en av de däckdimensioner (se punkt 2.17 i bilaga II till rådets direktiv 92/23/EEG (*) som fordonstillverkaren har anvisat för fordonet enligt punkt 1.5 i supplementet till tillägg 2 och som, när det gäller fordon i kategorierna M1 och N1, uppfyller kraven i direktiv 89/459/EEG med avseende på minsta mönsterdjup. För fordon i andra kategorier kommer det minsta mönsterdjup som anges i direktiv 89/459/EEG att tillämpas som om fordonen omfattades av nämnda direktiv. Däcken skall pumpas till korrekt ringtryck för fordonets provningsvikt.

(*) EGT nr L 129, 14.5.1992, s. 95."

I punkt 5.2.2.4.3.3.1.1 skall följande läggas till i slutet av tredje stycket:

"Om motorvarvtalet 'S' fortfarande uppnås vid en ingångshastighet som motsvarar tomgångsvarvtalet, kommer fordonet att provas endast på 3:ans växel och de aktuella resultaten skall utvärderas."

I punkt 5.2.2.4.3.3.1.2 skall följande läggas till:

"Fordonet skall emellertid anses vara representativt för sin typ även om provningen på sökandens begäran utvidgas till att omfatta fler växellägen än vad som var avsett och den högsta ljudnivån uppnås mellan de ytterlighetslägen som provas."

I punkterna 5.2.3.1 och 5.2.3.5.1 skall "bilaga III" ersättas med "tillägg 2".

I punkt 5.3.2 skall "artikel 8.3" ersättas med "artikel 11.2 eller 11.3".

Punkt 6 skall ersättas med följande:

6. Modifieringar av typen och ändringar av godkännanden

6.1 Vid modifieringar av den typ som har godkänts i enlighet med detta direktiv skall bestämmelserna i artikel 5 i direktiv 70/156/EEG gälla."

Punkt 7 skall ersättas med följande:

7.1 Åtgärder skall vidtas för att säkerställa produktionsöverensstämmelsen i enlighet med de krav som fastställs i artikel 10 i direktiv 70/156/EEG.

7.2 Särskilda bestämmelser:

7.2.1 De provningar som avses i punkt 2.3.5 i bilaga X till direktiv 70/156/EEG är de provningar som fastställs i bilaga III.1 till detta direktiv.

7.2.2 De kontroller som avses i punkt 2.4 i bilaga X till direktiv 70/156/EEG skall normalt utföras vartannat år."

Efter figur 4 skall följande tillägg 1 och 2 införas:

"Tillägg 1

Informationshandling nr ... enligt bilaga I till rådets direktiv 70/156/EEG (*) avseende EG-typ-godkännande av ett fordon med avseende på den tillåtna ljudnivån och avgassystemet (direktiv 70/157/EEG, senast ändrat genom direktiv .../.../EG)

Följande uppgifter skall i tillämpliga delar lämnas i tre exemplar tillsammans med en innehållsförteckning. Eventuella ritningar skall vara i lämplig skala och tillräckligt detaljrika, i A4-storlek eller vikta till sådan storlek. Eventuella fotografier skall vara tillräckligt detaljerade.

Om system, komponenter eller separata tekniska enheter har elektroniska kontroller skall uppgifter om dessas prestanda lämnas.

0. Allmänt

0.1 Märke (tillverkare):

0.2 Typ och handelsbeteckning(ar):

0.3 Beteckning för identifiering, om sådan anges på fordonet (b):

0.3.1 Märkningens placering:

0.4 Fordonskategori:

0.5 Tillverkarens namn och adress:

0.8 Adress till monteringsanläggning(ar):

(*) De rubriknummer och fotnoter som används i denna informationshandling överensstämmer med dem som anges i bilaga I till direktiv 70/156/EEG.

Rubriker som inte är relevanta för detta direktiv har utelämnats.

1. **Allmänna konstruktionsuppgifter om fordonet**
 - 1.1 Fotografier och/eller ritningar av ett representativt fordon:
 - 1.3.3 Drivaxlar (antal, placering, sammankoppling):
 - 1.6 Motorns placering och arrangemang:
2. **Vikter och dimensioner (e) (i kg och mm) (Hänvisa till ritning i förekommande fall)**
 - 2.4 Fordonets dimensioner (totalt)
 - 2.4.1 För chassin utan karosseri
 - 2.4.1.1 Längd (j):
 - 2.4.1.2 Bredd (k):
 - 2.4.2 För chassin med karosseri
 - 2.4.2.1 Längd (j):
 - 2.4.2.2 Bredd (k):
 - 2.6 Fordonets vikt i körklart skick med karosseri eller chassivikt med hytt om tillverkaren inte monterar karosseriet (med standardutrustning, inklusive kylvätska, oljor, bränsle, verktyg, reservhjul och förare) (o) (högsta och lägsta vikt):
3. **Motor (q)**
 - 3.1 Tillverkare:
 - 3.1.1 Tillverkarens motortypbeteckning: (som den anges på motorn, eller annat identifierings-sätt):
 - 3.2 Förbränningsmotor
 - 3.2.1.1 Arbetsprincip: styrd tändning/kompressionständning, fyrtakt/tvåtakt (1)
 - 3.2.1.2 Antal cylindrar och dessas placering:
 - 3.2.1.2.3 Tändföljd:
 - 3.2.1.3 Motorns slagvolym (s): cm³
 - 3.2.1.8 Maximal nettoeffekt (t) kW vid r/min. (det värde som tillverkaren har angivit)
 - 3.2.4 Bränsleförsörjning
 - 3.2.4.1 Med förgasare: ja/nej (1)
 - 3.2.4.1.2 Typ(er):
 - 3.2.4.1.3 Antal:
 - 3.2.4.2 Med bränsleinsprutning (bara vid kompressionständning): ja/nej (1)
 - 3.2.4.2.2 Arbetsprincip: direktinsprutning/förkammare/virvelkammare (1)
 - 3.2.4.2.4 Regulator
 - 3.2.4.2.4.1 Typ:
 - 3.2.4.2.4.2.1 Avregleringspunkt under belastning: r/min. ⁻¹
 - 3.2.4.3 Med bränsleinsprutning (bara vid styrd tändning): ja/nej (1)
 - 3.2.4.3.1 Arbetsprincip: insugningsrör (enpunkts-/flerpunkts- (1))/direktinsprutning/annan (anges) (1)

(1) Stryk det som ej gäller.

- 3.2.8 Insugningssystem
- 3.2.8.4.2 Luftrenare, ritningar:, eller
- 3.2.8.4.2.1 Fabrikat:
- 3.2.8.4.2.2 Typ(er):
- 3.2.8.4.3 Insugningsljuddämpare, ritningar:, eller
- 3.2.8.4.3.1 Fabrikat:
- 3.2.8.4.3.2 Typ(er):
- 3.2.9 Avgassystem
- 3.2.9.2 Beskrivning och/eller ritningar av avgassystemet:
- 3.2.9.4 Ljuddämpare:
- För främre, centrala och bakre ljuddämpare: fabrikat, typ, märkning och, där detta är relevant för yttre buller, dämpande åtgärder i motorrummet och på motorn:
- 3.2.9.5 Placering av avgasutsläpp:
- 3.2.9.6 Ljuddämpare innehållande fibermaterial:
- 3.2.12.2.1 Katalysator: ja/nej (!)
- 3.2.12.2.1.1 Antal katalysatorer och delar:
- 3.3 Elmotor
- 3.3.1 Typ (lindning, magnetisering):
- 3.3.1.1 Max uteffekt per timme: kW
- 3.3.1.2 Driftspänning: V
- 3.4 Andra motorer samt kombinationer av sådana (uppgifter om komponenterna i dessa motorer):
4. **Kraftöverföring**
- 4.2 Typ (mekanisk, hydraulisk, elektrisk, etc.):
- 4.6 Utväxlingsförhållanden

Växel	Interna utväxlingsförhållanden (motorns för- hållanden till växellådans huvudaxelvarv)	Slutväxels utväxlingsförhållanden (växellådans huvudaxelvarv i förhållande till drivhjulens varv)	Total utväxling
Maximum för CVT (*)			
1			
2			
3			
...			
Minimum för CVT (*)			
Backväxel			

(*) Kontinuerligt varierbar utväxling.

(!) Stryk det som ej gäller.

- 4.7 Högsta fordons hastighet [och växel i vilken den uppnås] (i km/tim) (w):
- 6. **Upphängning**
- 6.6 Däck och hjul
- 6.6.2 Övre och undre gräns för däckens rullningsradie
- 6.6.2.1 Axel 1:
- 6.6.2.2 Axel 2:
- 6.6.2.3 Axel 3:
- 6.6.2.4 Axel 4:
- etc.
- 9. **Karosseri** (ej tillämpligt för fordon i kategori M1)
- 9.1 Typ av karosseri:
- 9.2 Förekommande material samt konstruktionsmetoder:
- 12. **Övrigt**
- 12.5 Uppgifter om eventuella bullerdämpande anordningar som inte avser motorn (om dessa inte ingår i andra rubriker):

Ytterligare uppgifter avseende terrängfordon

- 1.3 Antal axlar och hjul:
- 2.4.1 För chassin utan karosseri
- 2.4.1.4.1 Främre infallsvinkel (na): grader
- 2.4.1.5.1 Bakre infallsvinkel (nb): grader
- 2.4.1.6 Markfrigång (enligt definition i punkt 4.5 i avsnitt A i bilaga II till direktiv 70/156/EEG)
- 2.4.1.6.1 Mellan axlarna:
- 2.4.1.6.2 Under främre axel(axlar):
- 2.4.1.6.3 Under bakre axel(axlar):
- 2.4.1.7 Rampvinkel (nc): grader
- 2.4.2 För chassin med karosseri
- 2.4.2.4.1 Främre infallsvinkel (na): grader
- 2.4.2.5.1 Bakre infallsvinkel (nb): grader
- 2.4.2.6 Markfrigång (enligt definition i punkt 4.5 i avsnitt A i bilaga II till direktiv 70/156/EEG)
- 2.4.2.6.1 Mellan axlarna:
- 2.4.2.6.2 Under främre axel(axlar):
- 2.4.2.6.3 Under bakre axel(axlar):
- 2.4.2.7 Rampvinkel (nc): grader
- 2.15 Förmåga till start i uppförslut (solofordon) procent
- 4.9 Differentialspär: ja/nej/tillval (!)

Datum, fil

(!) Stryk det som ej gäller.

*Tillägg 2***MALL****INTYG OM EG-TYPGODKÄNNANDE**

[Största möjliga format: A4 (210 × 297 mm)]

Myndighetens namn

Meddelande om

- typgodkännande (1),
- utvidgat typgodkännande (1),
- vägrat typgodkännande (1),
- återkallat typgodkännande (1),

för en typ av fordon/komponent/separat teknisk enhet (1), enligt direktiv .../.../EEG, senast ändrat genom direktiv .../.../EG.

Typgodkännandenummer:

Skäl till utvidgning:

DEL I

- 0.1 Märke (tillverkare):
- 0.2 Typ och allmän handelsbeteckning(ar):
- 0.3 Beteckning för identifiering, om sådan anges på fordonet/komponenten/den separata tekniska enheten (1) (2):
- 0.3.1 Märkningens placering:
- 0.4 Fordonskategori (3):
- 0.5 Tillverkarens namn och adress:
- 0.7 För komponenter och separata tekniska enheter, EG-typgodkännandemärkets placering:
- 0.8 Adress till monteringsanläggning(ar):

DEL II

1. Övriga upplysningar (i förekommande fall): Se supplement
2. Teknisk tjänst som ansvarar för provning:
3. Datum för provningsrapporten:
4. Provningsrapportens nummer:
5. Anmärkningar (i förekommande fall): Se supplement
6. Ort:
7. Datum:
8. Underskrift:
9. Innehållsförteckningen till det informationspaket som har ingivits till den godkännande myndigheten, vilket på begäran kan erhållas, bifogas.

Supplement till intyg om EG-typgodkännande nr ...

avseende typgodkännandet av ett fordon, enligt direktiv 70/157/EEG, senast ändrat genom direktiv ...

1. Övriga upplysningar:
 - 1.1 Vid behov, lista över fordon som omfattas av punkt 5.2.2.4.3.3.1.2 i bilaga I:
 - 1.2 Motor:
 - 1.2.1 Tillverkare:
 - 1.2.2 Typ:
 - 1.2.3 Modell:
 - 1.2.4 Beräknad högsta effekt kW vid r/min.

(1) Stryk det som ej gäller.

(2) Om beteckningen för identifiering innehåller tecken som inte är relevanta för att beskriva det fordon, den komponent eller den separata tekniska enhet som omfattas av detta typgodkännandeintyg, skall sådana tecken anges med symbolen '?' (t.ex. ABC??123??) i dokumentationen.

(3) Enligt definitionen i bilaga II A till direktiv 70/156/EEG.

- 1.3 Kraftöverföring: manuell växellåda/automatisk växellåda (1)
- 1.3.1 Antal växlar:
- 1.4 Utrustning:
- 1.4.1 Ljuddämpare:
- 1.4.1.1 Tillverkare:
- 1.4.1.2 Modell:
- 1.4.1.3 Typ: i enlighet med ritning nr:
- 1.4.2 Insugningsljuddämpare
- 1.4.2.1 Tillverkare:
- 1.4.2.2 Modell:
- 1.4.2.3 Typ: i enlighet med ritning nr:
- 1.5 Däckdimensioner:
- 1.5.1 Beskrivning av däcktyp som använts vid provning för:
- 1.6 Dimensioner:
- 1.6.1 Ljudnivå för fordon i rörelse:

Mätresultat			
	Vänster sida dB(A) (2)	Höger sida dB(A) (2)	Växelns placering
1:a mätning			
2:a mätning			
3:e mätning			
4:e mätning			
Provningsresultat:		dB(A)/E (3)	

- 1.6.2 Ljudnivå för stillastående fordon:

	dB(A)	Motorvarvtal
1:a mätning		
2:a mätning		
3:e mätning		
Provningsresultat:		dB(A)/E (3)

- 1.6.3 Ljudnivå för tryckluftsbuller:

Mätresultat		
	Vänster sida dB(A) (2)	Höger sida dB(A) (2)
1:a mätning		
2:a mätning		
3:e mätning		
4:e mätning		
Provningsresultat:		dB(A)

5. Anmärkningar:

(1) Stryk det som inte gäller.

(2) Mätvärdena anges efter avdrag av 1 dB(A) i enlighet med bestämmelserna i punkt 5.2.2.5.1 i bilaga I.

(3) 'E' anger att mätningarna har utförts enligt detta direktiv.

Ändringar av bilaga II:

I punkt 0 skall "artikel 9a" ersättas med "artikel 2".

Punkt 2.1 skall ersättas med följande:

"2.1. Ansökan om EG-typgodkännande enligt artikel 3.4 i direktiv 70/156/EEG för ett utbytesavgassystem eller en komponent i detta som en separat teknisk enhet, skall inges av fordonstillverkaren eller av tillverkaren av den aktuella separata tekniska enheten."

Punkt 2.2 skall ersättas med följande:

"2.2 I tillägg 1 visas en mall för informationshandlingen."

Punkt 2.2.1 – 2.2.3, punkterna 2.4 och 3.1.3 skall utgå.

Fotnot (1) till punkterna 2.3.3 och 5.2.1 skall ändras på följande sätt:

"(1) Enligt vad som föreskrivs i den version av detta direktiv som gällde för typgodkännande av fordonet."

Punkt 3, 3.1, 3.1.1, 3.1.2 och 3.2 skall numreras om till 2.4, 2.4.1, 2.4.1.1, 2.4.1.2 respektive 2.4.2.

Punkt 4 skall numreras om till 3 och ersättas med följande:

"3. Beviljande av EG-typgodkännande

3.1 Om de aktuella kraven är uppfyllda skall EG-typgodkännande enligt artikel 4.3 och, i tillämpliga fall, artikel 4.4 i direktiv 70/156/EEG, beviljas.

3.2 I tillägg 2 visas en mall för EG-typgodkännandeintyget.

3.3 Ett typgodkännandenummer enligt bilaga VII till direktiv 70/156/EEG skall tilldelas varje typ av utbytesavgassystem eller komponent i ett sådant som har godkänts som en separat teknisk enhet. I sektion 3 av typgodkännandenumret skall numret på det ändringsdirektivet som vid den aktuella tidpunkten tillämpades för fordonets typgodkännande anges. Samma medlemsstat får inte tilldela samma nummer till en annan typ av utbytesavgassystem eller komponent i samma nummer."

Följande punkt 4 skall läggas till:

"4. EG-typgodkännandemärke

4.1 Varje utbytesavgassystem eller komponent i detta, utom metallfästen och rör, som överensstämmer med en typ som har godkänts enligt detta direktiv skall vara försett med ett EG-typgodkännandemärke.

4.2 Typgodkännandemärket skall bestå av en rektangel i vilken den gemena bokstaven 'e' är inskriven följd av siffer- eller bokstavsbezeichnung för den medlemsstat som har beviljat godkännandet:

- '1' för Tyskland
- '2' för Frankrike
- '3' för Italien
- '4' för Nederländerna
- '5' för Sverige
- '6' för Belgien
- '9' för Spanien
- '11' för Förenade kungariket
- '12' för Österrike
- '13' för Luxemburg
- '17' för Finland
- '18' för Danmark
- '21' för Portugal
- '23' för Grekland
- 'IRL' för Irland

I närheten av rektangeln skall märket även innehålla det 'basgodkännandenummer' i del 4 av typgodkännandenumret och som avses i bilaga VII till direktiv 70/156/EEG, föregått av de två siffror som anger det sekvensnummer som tilldelats den senaste betydande tekniska ändringen av rådets direktiv 70/157/EEG och som gällde vid den tidpunkt då EG-typgodkännande beviljades. I direktiv 70/157/EEG är sekvensnumret 00; i direktiv 77/212/EEG är sekvensnumret 01; för direktiv 84/424/EEG är sekvensnumret 02 och i direktiv 92/97/EEG är sekvensnumret 03.

4.3 Märket skall vara klart läsligt och outplånligt även när utbytesavgassystemet eller komponenten till detta monteras på fordonet.

4.4 I bilaga III visas ett exempel på ett EG-typgodkännandemärke.”

Punkt 6 skall ersättas med följande punkter 6 och 7:

”6. Modifiering av typen och ändringar av godkännanden

6.1 Vid modifieringar av den typ som har godkänts i enlighet med detta direktiv skall bestämmelserna i artikel 5 i direktiv 70/156/EEG gälla.

7. Produktionsöverensstämmelse

7.1 Åtgärder för att kontrollera produktionsöverensstämmelsen skall vidtas i enlighet med de krav som fastställs i artikel 10 i direktiv 70/156/EEG.

7.2 Särskilda bestämmelser:

7.2.1 De provningar som avses i punkt 2.3.5 i bilaga X till direktiv 70/156/EEG är de provningar som fastställs i bilaga III till detta direktiv.

7.2.2 De kontroller som avses i punkt 2.4 i bilaga X till direktiv 70/156/EEG skall normalt utföras vartannat år.”

Efter figur 3 skall följande tillägg 1, 2 och 3 införas:

”Tillägg 1

Informationshandling nr ... om EG-typgodkännande av avgassystem för motorfordon som separata tekniska enheter (direktiv 70/157/EEG, senast ändrat genom direktiv .../EG)

Följande uppgifter skall i tillämpliga delar lämnas i tre exemplar tillsammans med en innehållsförteckning. Eventuella ritningar skall vara i lämplig skala och tillräckligt detaljrika, i A4-storlek eller vikta till sådan storlek. Eventuella fotografier skall vara tillräckligt detaljerade.

Om system, komponenter eller separata tekniska enheter har elektroniska kontroller skall uppgifter om dessas prestanda lämnas.

0. Allmänt

0.1 Märke (tillverkare):

0.2 Typ och handelsbeteckning(ar):

0.5 Tillverkarens namn och adress:

0.7 För komponenter och separata tekniska enheter, EG-typgodkännandemärkets placering:

0.8 Adress till monteringsanläggning(ar):

1. **Beskrivning av det fordon för vilket anordningen är avsedd** (Om anordningen är avsedd att monteras på mer än en fordonstyp skall de uppgifter som skall lämnas enligt denna punkt tillhandahållas för varje enskild typ)

1.1 Märke (tillverkare):

1.2 Typ och handelsbeteckning(ar):

1.3 Beteckningar för identifiering, om sådan anges på fordonet (b):

1.4 Fordonskategori:

1.5 EG-typgodkännandenummer avseende ljudnivå:

1.6 Alla uppgifter som avses i punkt 1.1 – 1.5 i typgodkännandeintyget för fordonet (bilaga I, tillägg 2 till detta direktiv):

2. Beskrivning av anordningen

2.1 En beskrivning av utbytesavgassystemet med uppgift om varje systemkomponents inbördes placering samt monteringsanvisningar:

2.2 Detaljerade ritningar över varje komponent så att de lätt kan lokaliseras och identifieras samt uppgift om de material som har använts. På dessa ritningar skall anges var det obligatoriska EG-typgodkännandemärket skall placeras:

Datum, fil

Tillägg 2

MALL

INTYG OM EG-TYPGODKÄNNANDE

[Största möjliga format: A4 (210 × 297 mm)]

Myndighetens namn

Meddelande om

- typgodkännande (¹),
- utvidgat typgodkännande (¹),
- vägrat typgodkännande (¹),
- återkallat typgodkännande (¹),

för en typ av fordon/komponent/separat teknisk enhet (¹), enligt direktiv .../EEG, senast ändrat genom direktiv .../EG.

Typgodkännandenummer:

Skäl till utvidgning:

DEL I

- 0.1 Märke (tillverkare):
- 0.2 Typ och allmän handelsbeteckning(ar)
- 0.3 Beteckning för identifiering, om sådan anges på fordonet/komponenten/den separata tekniska enheten (¹) (²)
 - 0.3.1 Märkningens placering:
- 0.4 Fordonskategori (³):
- 0.5 Tillverkarens namn och adress:
- 0.7 För komponenter och separata tekniska enheter, EG-typgodkännandemärkets placering och hur det skall fastställas:
- 0.8 Adress till monteringsanläggning(ar):

DEL II

1. Övriga upplysningar (i förekommande fall): Se supplement
2. Teknisk tjänst som ansvarar för provning:
3. Datum för provningsrapporten:
4. Provningsrapportens nummer:
5. Anmärkningar (i förekommande fall): Se supplement
6. Ort:
7. Datum:
8. Underskrift:
9. Innehållsförteckningen till det informationspaket som har ingivits till den godkännande myndigheten, vilket på begäran kan erhållas, bifogas.

Supplement till intyg om EG-typgodkännande nr ...

avseende typgodkännandet av avgassystem för motorfordon som separata tekniska enheter, enligt direktiv 70/157/EEG, senast ändrat genom direktiv ...

1. Övriga upplysningar:
 - 1.1 Den separata tekniska enhetens uppbyggnad:

(¹) Stryk det som ej gäller.

(²) Om beteckningen för identifiering innehåller tecken som inte är relevanta för att beskriva det fordon, den komponent eller den separata tekniska enhet som omfattas av detta typgodkännandeintyg, skall sådana tecken anges med symbolen '?' (t.ex. ABC??123??) i dokumentationen.

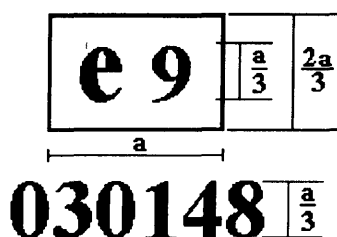
(³) Enligt definition i bilaga II till direktiv 70/156/EEG.

- 1.2 Handelsbeteckning eller varumärke för den eller de typer av motorfordon på vilka ljuddämparen skall monteras (1):
- 1.3 Fordonstyp(er) och typgodkännandenummer:
- 1.4 Motor
- 1.4.1 Typ (ottomotor, kompressionständning):
- 1.4.2 Antal takter: tvåtakt, fyrtakt:
- 1.4.3 Total slagvolym:
- 1.4.4 Beräknad högsta motoreffekt kW vid r/min.⁻¹
- 1.5 Antal växlar:
- 1.6 Använt växelläge:
- 1.7 Slutväxelns utväxlingsförhållande(n):
- 1.8 Värden för ljudnivå:
- fordon i rörelse dB(A), hastigheten före acceleration stabiliserad vid km/tim,
- stillastående fordon dB(A) i r/min.⁻¹
- 1.9 Variation i mottryck:
- 1.10 Eventuella begränsningar för användning och vid montering:
5. Anmärkningar:

Tillägg 3

MALL FÖR EG-TYPGODKÄNNANDEMÄRKE

$a \geq 12 \text{ mm}$



Det avgassystem eller den komponent till detta som är försett med ovanstående EG-typgodkännandemärke är en anordning som har godkänts i Spanien (e 9) i enlighet med direktiv 92/97/EEG och därvid tilldelats basgodkännandenumret 0148.

Siffrorna är endast exempel.

(1) Om fler typer anges skall punkt 1.3–1.10 fyllas i för varje enskild typ.

Ändringar av bilagorna III, IV, V och VI.

Bilagorna III och IV skall utgå.

Bilaga V skall numreras om till bilaga III.

I bilaga III.1 skall punkt 2 ersättas med följande:

”2. Provningsförfaranden

Provningsmetoderna, mätförhållandena, mätinstrumenten och tolkningen av resultaten skall vara dem som beskrivs i bilaga I. Det eller de fordon som provas skall underkastas provningen för mätning av ljudnivån när fordonet är i rörelse enligt beskrivning i punkt 5.2.2 i bilaga I.”

Bilaga VI skall numreras om till bilaga IV.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 2 april 1996

om tillfälligt upphörande med uppköp av smör i vissa medlemsstater

(Endast de danska, tyska, grekiska, engelska, franska, italienska, nederländska, portugisiska, finska och svenska texterna är giltiga)

(96/268/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2931/95⁽²⁾, särskilt artikel 7a.1 första stycket och 7a.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I rådets förordning (EEG) nr 777/87⁽³⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, fastställs de förhållanden under vilka uppköp av smör och skummjörkspulver tillfälligt får upphöra för att sedan återupptas och de alternativa åtgärder som får vidtas vid ett tillfälligt upphörande.

I kommissionens förordning (EEG) nr 1547/87⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1802/95⁽⁵⁾, fastställs de villkor enligt vilka uppköp av smör genom anbudsinfordran skall öppnas och tillfälligt upphöra i en medlemsstat eller, då det gäller Förenade kungariket och Tyskland, i en region.

I kommissionens beslut 96/248/EG⁽⁶⁾ fastställs ett tillfälligt upphörande med dessa uppköp i vissa medlemsstater. Uppgifter om marknadspriserna visar att villkoret i artikel 1.3 i förordning (EEG) nr 1547/87 inte längre uppfylls i Irland. Förteckningen över medlemsstater i vilka det tillfälliga upphörandet tillämpas måste anpassas i enlighet med detta.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Uppköp av smör genom anbudsinfordran enligt artikel 1.3 i förordning (EEG) nr 777/87 skall tillfälligt upphöra i Belgien, Danmark, Tyskland, Grekland, Frankrike, Italien, Luxemburg, Nederländerna, Österrike, Portugal, Finland, Sverige, Förenade kungariket och Nordirland.

Artikel 2

Beslut 96/248/EG skall upphöra att gälla.

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EGT nr L 307, 20.12.1995, s. 10.

⁽³⁾ EGT nr L 78, 20.3.1987, s. 10.

⁽⁴⁾ EGT nr L 144, 4.6.1987, s. 12.

⁽⁵⁾ EGT nr L 174, 26.7.1995, s. 27.

⁽⁶⁾ EGT nr L 83, 2.4.1996, s. 18.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till Konungariket Belgien, Konungariket Danmark, Förbundsrepubliken Tyskland, Helleniska republiken, Franska republiken, Irland, Italienska republiken, Storhertigdömet Luxemburg, Konungariket Nederländerna, Republiken Österrike, Portugisiska republiken, Republiken Finland, Konungariket Sverige och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland.

Utfärdat i Bryssel den 2 april 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

RÄTTELSER

Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 268/96 av den 13 februari 1996 om ändring av förordningarna (EG) nr 121/94 och (EG) nr 1606/94 vad gäller import av vissa spannmålsprodukter med ursprung i Polen, Ungern, Tjeckien, Slovenien, Bulgarien och Rumänien

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning nr L 36 av den 14 februari 1996)

På sidan 8 bilaga II, första kolumnen "KN-nummer" skall det

— för Hirs:

i stället för: "1001 20 00"

vara: "1008 20 00"

— för Kanariefrö:

i stället för: "1001 30 00"

vara: "1008 30 00"

På sidan 8 bilaga I punkterna I, II och III, första kolumnen "KN-nummer" skall det

i stället för: "1101 00 00"

vara: "1101 00"
